



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

---

## STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

VOL. 343

CAPE TOWN, 5 JANUARY 1994

KAAPSTAD, 5 JANUARIE 1994

No. 15402

---

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 9. 5 January 1994

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 196 of 1993: Restoration and Extension of South African Citizenship Act, 1993.

---

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 9. 5 Januarie 1994

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 196 van 1993: Wet op die Herverlening en Uitbreiding van Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1993.

# ACT

To provide for the restoration and extension of South African citizenship to certain citizens of the Republics of Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei with effect from 1 January 1994; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)*  
*(Assented to 22 December 1993.)*

**B**E IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

## Definitions

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
- (i) “former South African citizen” means any person who in terms of any provision of an Act mentioned in the Schedule ceased to be a South African citizen; (iii) 5
  - (ii) “principal Act” means the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949); (i)
  - (iii) “state” means the Republic of Transkei, Bophuthatswana, Venda or Ciskei. (ii) 10

## Restoration of South African citizenship

2. Every former South African citizen who would not have ceased to be a South African citizen in terms of any provision of the principal Act if an Act mentioned in the Schedule had not been passed, shall be a South African citizen. 15

## Citizenship by birth or descent

3. Every person, excluding a former South African citizen, who, if an Act mentioned in the Schedule had not been passed, would have been a South African citizen by birth or descent, and who would not have ceased to be such a South African citizen in terms of any provision of the principal Act if he had been a South African citizen, shall be a South African citizen by birth or descent. 20

## Citizenship by naturalization

4. Any person, excluding any person referred to in section 2 or 3, who in terms of an Act mentioned in the Schedule or in terms of any law of a state was a citizen of such a state, may in accordance with section 10 of the principal Act apply for a certificate of naturalization as a South African citizen, and such application shall be granted in terms of that section if at the commencement of this Act such person complied with the requirements prescribed by that section. 25

## Application of Acts specified in Schedule

5. With effect from 1 January 1994 no provision of an Act mentioned in the Schedule determining citizenship or depriving a person of his South African citizenship, shall apply to a person who is a South African citizen, or to whom South African citizenship has been restored or extended, under section 2, 3 or 4. 30

# WET

Om voorsiening te maak vir die herverlening en uitbreiding van Suid-Afrikaanse burgerskap aan sekere burgers van die Republieke van Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei met ingang van 1 Januarie 1994; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 22 Desember 1993.)*

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

## Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
- 5 (i) “Hoofwet” die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet No. 44 van 1949); (ii)
- (ii) “staat” die Republiek van Transkei, Bophuthatswana, Venda of Ciskei; (iii)
- 10 (iii) “voormalige Suid-Afrikaanse burger” iemand wat ingevolge ’n bepaling van ’n Wet in die Bylae vermeld, opgehou het om ’n Suid-Afrikaanse burger te wees. (i)

## Herverlening van Suid-Afrikaanse burgerskap

2. Elke voormalige Suid-Afrikaanse burger wat nie sou opgehou het om ’n Suid-Afrikaanse burger te wees ingevolge ’n bepaling van die Hoofwet indien ’n
- 15 Wet in die Bylae vermeld nie aangeneem is nie, is ’n Suid-Afrikaanse burger.

## Burgerskap deur geboorte of afkoms

3. Elke persoon, uitgesonderd ’n voormalige Suid-Afrikaanse burger, wat, indien ’n Wet in die Bylae vermeld nie aangeneem is nie, ’n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms sou gewees het, en wat nie sou opgehou het om
- 20 so ’n Suid-Afrikaanse burger te wees ingevolge ’n bepaling van die Hoofwet nie indien hy ’n Suid-Afrikaanse burger was, is ’n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms.

## Burgerskap deur naturalisasie

4. Iemand, uitgesonderd ’n persoon bedoel in artikel 2 of 3, wat ingevolge ’n
- 25 Wet in die Bylae vermeld of ingevolge ’n wet van ’n staat ’n burger van so ’n staat was, kan ooreenkomstig artikel 10 van die Hoofwet om ’n sertifikaat van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burger aansoek doen, en so ’n aansoek word ingevolge daardie artikel toegestaan indien so ’n persoon by die inwerkingtreding van hierdie Wet aan die vereistes by daardie artikel voorgeskryf,
- 30 voldoen het.

## Toepassing van Wette in Bylae vermeld

5. Met ingang van 1 Januarie 1994 is geen bepaling van ’n Wet in die Bylae vermeld wat burgerskap bepaal of ’n persoon se Suid-Afrikaanse burgerskap hom ontnem, op ’n persoon wat kragtens artikel 2, 3 of 4 ’n Suid-Afrikaanse
- 35 burger is of aan wie Suid-Afrikaanse burgerskap herverleen of uitgebrei is, van toepassing nie.

**Interpretation of certain references in other laws to South African citizens and citizenship**

6. A reference in the principal Act or in any other law—
- (a) to a South African citizen, or to South African citizenship, in terms of the principal Act shall for the purposes of the principal Act or any such law, unless clearly inappropriate, be construed as including a reference to a South African citizen, or to South African citizenship, in terms of this Act; or 5
  - (b) to a South African citizen, or to South African citizenship, in terms of the principal Act by birth, descent or naturalization shall for the purposes of the principal Act or any such law, unless clearly inappropriate, be construed as including a reference to a South African citizen, or to South African citizenship, in terms of this Act by birth, descent or naturalization, as the case may be. 10

**Repeal of Act 73 of 1986**

15

7. The Restoration of South African Citizenship Act, 1986 (Act No. 73 of 1986), is hereby repealed.

**Short title and commencement**

8. This Act shall be called the Restoration and Extension of South African Citizenship Act, 1993, and shall come into operation on 1 January 1994. 20

**Uitleg van sekere verwysings in ander wette na Suid-Afrikaanse burgers en burgerskap****6. 'n Verwysing in die Hoofwet of in 'n ander wet—**

- 5       (a) na 'n Suid-Afrikaanse burger, of na Suid-Afrikaanse burgerskap, ingevolge die Hoofwet, word by die toepassing van die Hoofwet of so 'n wet, tensy duidelik onvanpas, uitgelê as 'n verwysing ook na 'n Suid-Afrikaanse burger, of na Suid-Afrikaanse burgerskap, ingevolge hierdie Wet; of
- 10       (b) na 'n Suid-Afrikaanse burger, of na Suid-Afrikaanse burgerskap, ingevolge die Hoofwet deur geboorte, afkoms of naturalisasie, word by die toepassing van die Hoofwet of so 'n wet, tensy duidelik onvanpas, uitgelê as 'n verwysing ook na 'n Suid-Afrikaanse burger, of na Suid-Afrikaanse burgerskap, ingevolge hierdie Wet deur geboorte, afkoms of naturalisasie, na gelang van die geval.

**15 Herroeping van Wet 73 van 1986**

7. Die Wet op Herverlening van Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1986, word hierby herroep.

**Kort titel en inwerkingtreeding**

8. Hierdie Wet heet die Wet op die Herverlening en Uitbreiding van  
20 Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1993, en tree op 1 Januarie 1994 in werking.

Act No. 196, 1993

RESTORATION AND EXTENSION OF SOUTH AFRICAN  
CITIZENSHIP ACT, 1993**SCHEDULE**

Status of Transkei Act, 1976 (Act No. 100 of 1976).  
Status of Bophuthatswana Act, 1977 (Act No. 89 of 1977).  
Status of Venda Act, 1979 (Act No. 107 of 1979).  
Status of Ciskei Act, 1981 (Act No. 110 of 1981).

WET OP DIE HERVERLENING EN UITBREIDING VAN  
SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP, 1993

Wet No. 196, 1993

**BYLAE**

- Wet op die Status van Transkei, 1976 (Wet No. 100 van 1976).
- Wet op die Status van Bophuthatswana, 1977 (Wet No. 89 van 1977).
- Wet op die Status van Venda, 1979 (Wet No. 107 van 1979).
- Wet op die Status van Ciskei, 1981 (Wet No. 110 van 1981).

